Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XVII | MONTEVIDEO, AGOSTO 15 de 1929 | N.º 575 

Recordando bellisimas fiestas realizadas en la Plaza del Ayuntamiento de San Sebastián, conmemorando un nuevo Centenarario de la Primera vuelta al mundo



Cabalgata con la carroza que representa las cinco partes del mundo y en la que se ve a ELCANO.—A los lados los tripulantes, ya vestidos con nuevos ropajes a la usanza de la época, después de haber salido de la Iglesia de San Salvador donde se cantó el Te Deum de acción de gracias; se simuló el cumplimiento de la promesa ante la Virgen.

(Recuerdo de nuestro consocio D. José de Aguirre, Director del Museo Etnográfico Vasco de San Sebastián.)

EUSKAL ERRIA







REVISTA QUINCENAL
BASCONGADA DEL URUGUAY

DIRECTOR — REDACTOR
ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

FUNDADA EL 4. DE
AGOSTO DE 1912.

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, AGOSTO 15 DE 1929

AÑO XVII
N.º 575

Redacción: SAN JOSÉ 1168

Dos palabras acerca de la reconstrucción de la Sede Central

EL Consejo Directivo, conforme a lo anunciado últimamente, piensa resolver, en el curso de este mes, en forma definitiva, lo relacionado con la reconstrucción de la sede central en la calle San José 1168, de acuerdo con los antecedentes que fueron consignados en la Memoria sancionada por la última Asamblea General Ordinaria.

La realización de esa obra quedará facilitada en virtud de que nuestra Institución ya abonó el importe de su deuda por compra de nuestra actual sede, lo que constituye un verdadero estímulo.

Brevemente comenzarán las deliberaciones sobre los planos definitivos que esperan recibirse, como también será estudiada la financiación de la reconstrucción, de manera que resulte lo más ventajosa posible, todo lo cual será presentado, con los correspondientes antecedentes, a una Asamblea General Extraordinaria cuya fecha anunciaremos con la debida antelación.

Reconstruyendo nuestra sede central, «Euskal Erria» habrá justificado sus progresos, que son bien notorios.

Es ésta una obra de absoluta necesidad.

No puede postergarse.

Con una sede social cómoda y espaciosa, tendremos oportunidad para que nuestros consocios y asociadas se reunan con mayor frecuencia y se verifiquen interesantes reuniones.

Mientras tanto, a todos nos corresponde trabajar para obtener nuevos asociados de manera que «Euskal Erria» progrese más y más.

Hagamos propaganda en ese sentido y nuestra corporación cumplirá sus altos destinos.

EN ZUMAYA, EL PUERTECITO CANTÁBRICO, EL PINTOR ZULOAGA ES UNA INDUSTRIA LOCAL

(De "La Nación" de Buenos Aires).

Zuloaga me invitó para almorzar en Zumaya, puertecito pesquero en la brava costa vasca donde el gran poeta tiene su casa, su montaña, su playa y su mar. Era la fiesta de Santiago Apóstol, el patrón de España. La procesión va todos los años hasta la casa de Zuloaga, donde hay una capilla en la que hacían un alto los peregrinos que venían a Compostela desde luengas tierras, para postrarse ante el Santo Apóstol. Algunos caían vencidos aquí mismo, en Zumaya, por la penosa caminata, y como no podían llegar a Compostela grababan su nombre como una ofrenda en la corteza de los árboles.

Tampoco ayer pudo llegar la procesión, vencida por la lluvia, a la capilla de Zuloaga. Pero llegaron dispersadamente las notabilidades locales — el cura, el alcalde, el maestro, el organista — y compartieron el almuerzo con los modernos peregrinos: norteamericanos opulentos que vienen a Zumaya para que los retrate el maestro. Estos no visten el amplio sayal con aplicaciones de conchas marinas, ni se apoyan en el báculo del que pende la calabaza que mitiga la sed. Viajan como Mrs. Garret, a bordo de yates fastuosos, en alegre crucero, eligiendo los mares azules y los puertos más blancos (Un viejo marino decía sentenciosamente a Mrs. Garret que la mar no es para divertirse).

La fiesta terminó al son del tamboril y del chistu. Los vascos trenzaron sus angulosas danzas frente al mar y bajo una lluvia torrencial.

Zumaya se ha cansado de luchar a brazo partido con el Cantábrico y ahora quiere vencerlo con la mecánica. Abandonando los riesgos y beneficios de la pesca a los puertos vecinos — Guetara, Ondarroa, Zarauz, Orio, Deva, Motrico, — se dedica a la construcción de motores y barcos. En sus pequeños astilleros trabajan los hijos de los hombres que arrebató el mar.

Este es el pueblo de Zuloaga, quien es también una industria local, pues Zuloaga y Zumaya están reciamente unidos por la Z.

Fué inaugurada, en Francia, la nueva línea férrea entre la ciudad de Toulouse y Barcelona

Comunican de Foix, en el departamento de Ariége, que los ministros del Trabajo de España y de Francia, conde de Guadalhorce y M. Loucher, respectivamente, inauguraron la nueva línea férrea a través de los Pirineos, que viene a unir directamente a las ciudades de Toulouse y Barcelona, pasando por la localidad de Aixles-Termes, en la frontera hispano-francesa, y por Puigcerda, en Cataluña.

El cruce de los Pirineos se ha hecho a una altura de 1.568 metros sobre el nivel del mar, mediante la socavación de un túnel en la roca. La gigantesca obra cuenta, además, con una veintena de diversas obras de arte de menor importancia. La nueva línea acorta en 107 kilómetros la distancia que había que recorrer antes entre Toulouse y Barcelona.

En todo el trayecto las poblaciones aclamaron a las distintas personalidades que fueron a participar en la inauguración, en donde se pronunciaron discursos celebrando la indestructible amistad franco-española.

Es el segundo ferrocarril eléctrico que cruza los Pirineos entre las Thermes y Ripoll, uniendo Tolosa con Barcelona.

Después del banquete que se realizó en la estación internacional de Latour de Carol y los discursos de inauguración, los ministros se

embarcaron en el tren cruzando la frontera a la estación de Puigcerda en territorio español, donde la comitiva oficial fué recibida por las autoridades españolas. Se pronunciaron varios discursos y se brindó por M. Doumergue y el rey Alfonso.

La nueva línea férrea internacional se abrió al tráfico regular y ofreció una nueva vía de comunicación entre ambos países, facilitando el transporte de frutas de Cataluña a los mercados franceses.

M. Forgeot, en su discurso, recordó la inauguración del primer túnel, en 1928, y agregó que la actual línea constituye un nuevo paso para la conquista de los Pirineos.

El conde de Guadalhorce describió el progreso realizado desde 1907 cuando se iniciaron los trabajos en el primer túnel después de que Francia y España habían decidido construir tres líneas férreas por los Pirineos.

Con la inauguración de la cuarta línea se realizó el sueño de los antiguos romanos y de los invasores árabes de una comunicación directa con Francia.

Luego elogió la labor progresista de la administración del general Primo de Rivera y acentuó el deseo de mantener las cordiales relaciones con Francia.

EL MONUMENTO AL PRESIDENTE YRIGOYEN

Telegrafian de Biarritz que se están activando los preparativos para levantar en la aldea de Sare un monumento en honor del Presidente de la República Argentina doctor Hipólito Yrigoyen, cuyos ascendientes paternos eran originarios de ese pueblo, situado en una de las regiones más pintorescas y hermosas del país vasco francés.

La comisión argentina fué cordialmente recibida en la aldea vasca. Los niños de la aldea de Sare al ver llegar a la comisión de residentes argentinos en Francia, la recibieron jubilosamente y con gran curiosidad creyendo que el presidente Yrigoyen vendría a habitar en el país vasco.

Lo que en realidad sucedía era que la citada comisión venía a hacer gestiones para la erección de un monumento al señor Yrigoyen en la plaza pública de dicha localidad.

EL ARBOL VIEJO DE GUERNICA

Para contrarrestar el estado putrefacto avanzado en que se encuentra el árbol viejo de Guernica se le tratará con poderosos antisépticos y se le cortará una rama de más de tres metros de posición inclinada, que carga excéntricamente el tronco, dañándolo.

La diputación provincial de Vizcaya ha acordado que la rama se utilice para la talla de 3 crucifijos que se ofrecerán al Papa y al rey Alfonso y el tercero se colocará en el salón de sesiones del palacio provincial.

También acordó que se substituya el fanal que cobija el árbol viejo por un templete de estilo adecuado. Se harán en la Casa de Juntas otras obras importantes, las cuales se adaptarán al tono general del edificio, especialmente en la galería de vizcaínos ilustres.

EN SAN SEBASTIAN SE INAUGURO LA GRAN SEMANA VASCA

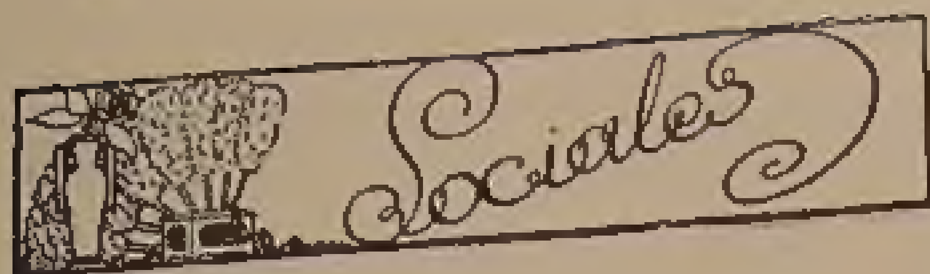
El 13 del pasado se inauguró la gran Semana Vasca, con la Exposición del Traje Regional. Se presentaron originales modalidades de indumentaria vasca, cedidas por diversas personalidades y entidades del país vasco navarro y vasco francés.

A las 12 las autoridades, varias representaciones de centros oficiales y numerosos público recorrieron las salas del Casino, donde se expone la interesante colección de trajes.

Por la tarde se bailó el tradicional "aurresco". El acto se realizó en la plaza de la Constitución. Presenciaron la danza el alcalde, los concejales y un público muy numeroso.

Luego se cantó una salve en la iglesia de St. María, pasando las autoridades bajo una bóveda formada por las espadas de los bailarines.

El tiempo fué espléndido y hubo gran animación.



Don Juan Bautista Igón

† El 27 de Julio de 1929

¡Qué sorpresa dolorosísima experimentamos en la mañana del sábado 27 de Julio cuando, por la prensa, casi al medio día, nos enteramos de que don Juan B. Igón había muerto!...



¡Cuántos recuerdos nos traía, en un solo instante, este nombre tan caro a nuestro corazón!...

Nos parecía imposible que el señor Igón, a quien habíamos conocido hace quince años y a quien viéramos pasar, no hace muchos días, por la calle Rincón, hubiera muerto en forma tan inesperada.

Hay vidas que al extinguirse dejan en pos de sí una estela luminosa hija de sus propias obras. Esta era una de ellas.

Habíamos tratado íntimamente a este caballero ejemplarísimo, a este consejero prudente, a este amigo que, con la dulzura de su mirar sereno estaba dispuesto a realizar el bien en forma callada inspirado por sus sentimientos.

Era, la suya, una figura atrayente, cordialísima, llena de benevolencia y caridad.

Don Juan B. Igón, a pesar de su espléndida posición, era un hombre sumamente modesto y que modestamente vivió: prefirió a las fiestas sociales la obscuridad de su retiro donde realizaba una labor paciente de estudioso. En su hogar, abierto para sus afectos, se sentía feliz; de allí, de aquella grata serenidad surgían artículos llenos de atinadas observaciones, impresiones y comentarios acerca de la actualidad mundial, cartas afectuosas que orientaban enseñando o correspondían atenciones y finezas. Era el prototipo de la gentileza.

Siempre recordamos las horas amables que pasamos junto a él mientras atendíamos sus confidencias y evocaba pasajes lejanos de su vida, como ser su larga actuación en Buenos Aires al frente de la Librería del Colegio y su profundo conocimiento de los hombres y de las cosas; su evocación era animada con la suavidad de sus gestos, con su sonrisa habitual que nunca le abandonó y que denotaba su paz interior; sus acentos eran paternales, seguros y cautivadores. Por él conocimos, espiritualmente, a grandes poetas argentinos y a políticos de talla que cultivaron su amistad y a tantos otros elementos que reconocieron en el señor Igón al hombre austero y humilde, enemigo declarado de la vanidad.

Algún día, de los centenares de cartas que poseemos del señor Igón hasta el 30 de Junio de 1925, escritas con su caligrafía espléndida, uniforme, limpia, transcribiremos pensamientos y consejos que servirán — como sirvieron para nosotros en horas inolvidables — para la juventud, desde que, con la experiencia de su larga vida de acción y de combate estaba perfectamente autorizado para dictar su palabra honrada.

Nacido en Orthez, (Bajos Pirineos, Francia), pasó casi toda su vida, desde niño, en Buenos Aires, radicándose después aquí, donde supo vincular su nombre a iniciativas provechosas.

Fué un enamorado de las causas nobles y el norte de su existencia toda fué hacer el bien sin mirar a quien.

Amaba mucho la tierra vasca, como también a nuestra Institución "Euskal Erría", de la cual era socio, incorporándose con aquella expresiva carta que surgía de su corazón y que, al pedir su ingreso a "Euskal Erría", en plena sesión, hizo exclamar al doctor Cortabarría que entonces formaba parte del Consejo Directivo:

—¡Qué lástima que Orthez no esté en tierra vasca propiamente, para que el señor Igón figure como socio Activo!...

Luego recordamos la cooperación que prestó a nuestra Revista, su colaboración de varios años, la donación de plantas; todo ello constituyó un testimonio elocuente de la simpatía con que nos acompañaba.

Amaba mucho a los vascos y los vascos, en la hora en que sus restos mortales eran conducidos a su última morada le acompañaron también, en nombre de la Institución.

No podemos olvidarlo.

Fué cariñoso, bueno y gentil e hizo honor a su nombre.

El, de sus afanes, de su labor silenciosa de todos los días, nada quería para sí. Sólo aspiraba al bien de sus semejantes.

Cuando le vimos en su cámara mortuoria parecía dormir tranquilamente. En su rostro existía la serenidad del hombre que pasó sin hacer mal a nadie, porque su vida sin tacha puede parangonarse a la del caballero del ideal.

¡Qué gran voluntad la de este hombre!

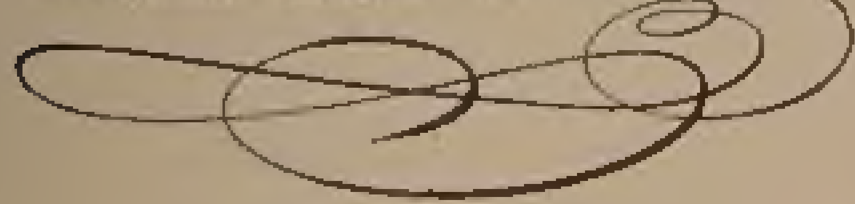
Su espíritu rogará por nosotros y seguirá acompañándonos a través de la tumba y, de tarde en tarde, cuando nos flaqueen las fuerzas, nos detendremos ante ella para recobrar aliento y seguir avanzando por el camino de la vida...

¡Que descanse en paz!...

Lo merece quien fué un apóstol del bien.

Don Juan B. Igón vive todavía para nuestro corazón, porque nos ha dejado algo inapreciable: el tesoro de su amistad que no se rompió nunca para nosotros y que sigue siendo tan cordial como cuando se inició en la Curia arzobispal, en la tarde del 27 de Julio de 1914, cuando nos condujo a su bella casita de la calle Cerrito.

Y, sobre su tumba, cuando pasen los años y las lluvias y los vientos hayan agostado muchas de las plantas que la rodearán, los que fueron sus amigos, ante las letras de su nombre, verán el símbolo del pasado y de una generación que se fué; ¡un símbolo de amor donde podrá evocarse su vida útil y buena y que se extinguió, para la tierra, con la misma serenidad con que mueren las flores, con el mismo sosiego con que muere el día, con la misma suavidad con que se alejan las sombras de la noche ante los besos de la aurora!...



* * *

El Consejo Directivo dirigió a la esposa del señor Juan B. Igón, doña María J. Labadie de Igón, una sentida nota de condolencia que le fué entregada por los señores Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

• • •

Conforme al aviso que publicamos en este número, el 27 del corriente, en la Iglesia de los Vascos, a las 9 y 30 de la mañana, se oficiará un solemne funeral en sufragio del alma del señor Juan B. Igón.

CONCEPCION JAUREGUIBERRY DE ARRIEN

Falleció, el 26 del pasado, en el Sanatorio Italiano, donde había sido sometida a una delicada intervención quirúrgica la señora Concepción Jaureguiberry de Arrién, muy querida por sus bellas prendas personales. Sus restos fueron conducidos a la ciudad de Melo. Presentamos nuestro pésame a sus deudos y en particular a su hijo nuestro consocio el señor Carlos Arrién.

TEOFILO CESAR OSORIO

Acaba de fallecer en nuestra ciudad el apreciado caballero don Teófilo César Osorio, esposo de nuestra consocia la señora María Yustede de Osorio.

Hombre de iniciativa y de acción, su nombre se recuerda con cariño, pues fué un buen amigo. El sepelio de sus restos se vió muy concurrido. Acompañamos a sus deudos en esta hora de prueba dolorosa.

MATEO URIARTE

Causó profunda sorpresa y dolor entre los que fueron sus amigos la muerte trágica del señor Mateo Uriarte, hermano de nuestro consocio el señor Juan Domingo Uriarte. El extinto era un joven de carácter jovial, franco y muy simpático, que encontró la muerte en forma injusta, como lo refirió últimamente la prensa. Una nota de profundo dolor cayó en su hogar, al cual acompañamos sinceramente en estos momentos.

IN MEMORIAM

Muy concurrido se vió el 29 del pasado, el funeral celebrado en la Parroquia de la Aguada, en sufragio del alma de la señora Josefa I. de Iglesias, recientemente fallecida.

EL DOCTOR GORRITI

Después de haber cumplido brillantemente su misión en Río Janeiro en el Congreso de Odontología regresó a nuestra capital el miembro del Consejo Directivo doctor Rodolfo Go-

triti, cuya actuación en aquella ciudad fué brillante. El expresado compañero fué muy felicitado por su labor y justifica su excelente preparación intelectual.

Lo felicitamos también nosotros.

DESDE SAINT GLADIE

Hemos recibido una cariñosa carta de nuestro amigo el señor don Juan B. Aguerre, radicado en Saint Gladie, (Bajos Pirineos, Francia) de la tierra vasca. Nos ha obsequiado, también, con varias fotografías del Trinquete St. Martín, de Biarritz, la casa paterna de los Aguerre, como también un grupo de vascos uruguayos, obtenido en Vichy, que los reproduciremos oportunamente, en nuestra Revista. Se trata de una atención que la apreciamos en todo su valor y que la agradecemos.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

El 20 del próximo Setiembre se verificará el funeral por los socios fallecidos en "Euskal Erría".

Rogamos a las familias de los asociados que hubieren notado alguna omisión en la lista de los nombres que publicamos todos los años, quieran comunicarlo a la brevedad posible, por escrito, al Secretario General, San José, 1168.

D. LUCIEN ISTEBOT

Hemos tenido el agrado de recibir la visita del culto caballero don Lucién Istebot, Licenciado, Ingeniero prestigioso que actúa como Síndico del tribunal de la Comuna de Aube y que está radicado en París en 171 bis, Rue Championnet.

Este caballero nos trajo una cordial presentación de nuestro amigo el señor Michel Iriart, de Buenos Aires.

Hemos estrechado cordialmente su mano.

Le damos nuestra bienvenida.

POR EUROPA

Noticias recibidas de Pamplona, nos han hecho saber que, a la salida del último correo se encontraba en aquella ciudad el señor D. Florencio Yéregui, acompañado de su familia.

—De Beasdin se recibieron noticias diciendo que se encuentra en aquella localidad la señora Rosa G. de Iguain acompañada de su esposo.

DESDE NUEVA YORK

Esta Revista acaba de recibir un atencioso saludo, desde Nueva York, de nuestro consocio el señor D. Ricardo Gioscia, que realiza su gira en forma completamente feliz.

AGRADECIMIENTO AL CONSEJO

Montevideo, Julio 26 de 1929

Señor Presidente de la Sociedad de "Euskal Erria", don Esteban Leonis. — Presente.

Estimado señor:

Por la presente queremos dejar constancia al Consejo Directivo de "Euskal Erría" tan dignamente representado por Vd. nuestro más profundo agradecimiento, por la nota de pésame recibida con motivo del fallecimiento de nues. querido padre. Al mismo tiempo, reiterámosle por el artículo necrológico aparecido en la revista quincenal.

En esas dos notas enaltecían las virtudes como buen hijo de vasco, luchador y esforzado propagandista de la noble obra de "Euskal Erría". Nosotros, sus hijos, como testimonio a su memoria, seguiremos también, siendo fieles entusiastas de la misma, que con tanto cariño, él siempre nos hablara.

Cumplido nuestro deber, saludamos con todo respeto al señor Presidente, haciéndolos extensivos a los señores miembros de Comisión Attos. S. S.

Ulises Bordabehere. — Juan C. Bordabehere.

ENFERMOS

Sigue bien la niña María Rosa Lohigorry Nogueira.

—Enfermo el señor Juan Apezarena.

—Completamente restablecido nuestro consocio el señor don Francisco Goñi.

ANIVERSARIO

El 27 del pasado se recordó un nuevo aniversario de la muerte de la que fué ejemplar consocia, la señora María de las Mercedes Cortabarría de Aguirre. Su tumba se vió cubierta de flores.

† Juan Bautista Igón

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, el 27 de Julio de 1929

Su esposa: María Labadie de Igón; sus hermanas políticas, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que, por el eterno descanso del alma de dicho finado, se oficiará en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos) el martes 27 del corriente, a las 9 y 30 a. m.

Atención que agradecerán profundamente.

El duelo se despedirá por tarjeta.

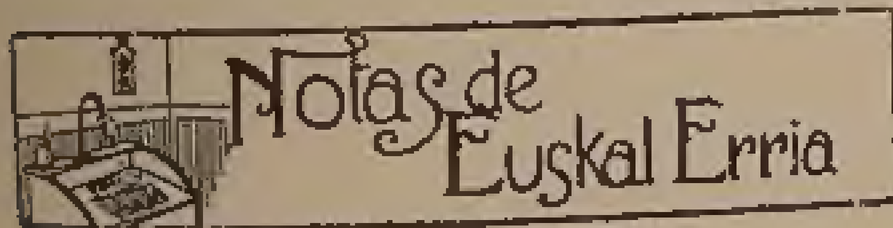
AGRADECIMIENTOS

Esteban Salaberry y familia, agradece condolencias recibidas con motivo de su reciente duelo.

Máximo Arana

Profundamente agradecido a las sentidas líneas enviadas por el Consejo Directivo de la Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erría.

—El señor D. Juan Domingo Uriarte, por las presentes líneas, agradece al Consejo Directivo las condolencias recibidas, como también a sus amistades que le acompañaron en su pena, con motivo de la dolorosa muerte de su hermano Ramón.



LA FEDERACION DE PELOTA

Acaba de constituirse en el Círculo de Armas, la Federación de Pelota, a cuya reunión asistieron en nombre de "Euskal Erría", los señores Luis San Martín y Juan Oyhenart.

Por la presente, el Consejo Directivo de "Euskal Erría" tiene el agrado de invitar a los asociados que practican el deporte de la pelota, y que estén dispuestos a ello, quieran prestar su cooperación para el mejor éxito de esta nueva entidad que tratará de fomentar tan bello deporte.

Al efecto invita a aquellos asociados que se comprometan a jugar en los campeonatos de pelota que se organicen llevando la representación de "Euskal Erría, para que firmen en la sede central, en el libro correspondiente, la constancia de su adhesión.

Este mismo anuncio está expuesto en la pizarra social, habiéndose inscripto ya varios consocios.

Se espera que la Federación de Pelota desarrollará su acción con todo éxito.

"Euskal Erría" le prestará, también, por su parte, decidida cooperación.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Como el 20 del próximo mes debe verificarse el funeral anual por los socios fallecidos, en el próximo número publicaremos la nómina completa de los asociados y consocias fallecidos desde la fundación de nuestra Institución.

En consecuencia, rogamos a las familias que noten en las listas publicadas en años anteriores alguna omisión, quieran comunicarlo de inmediato a la Secretaría General, a fin de que la lista de este año aparezca completa.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.o 650

SESION DEL 20 DE JULIO DE 1929

La reunión la presidió el señor Esteban Leonis y asistieron los miembros siguientes: José Mariezcurrena, Juan Oyhenart, Francisco Villa-

nueva, Domingo Larralde, Luis San Martín, Ramón Iráizoz, Francisco Donagaray, Rodolfo Gorriti, Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada sin observación, el acta de la sesión anterior N.o 649, firmándose.

—Se dispuso el envío de notas de condolencia al señor Carlos Arrien, á la señora María Labadie de Igón y al señor Juan Domingo Uriarte.

—La Institución hermana "Euskal Echea" de Buenos Aires agradece las fotografías que de nuestra fiesta del 21 de Abril le fueron enviadas.

—El Secretario General presenta los balances de Tesorería y del "Movimiento de Socios y Valores" del mes de Julio de 1929, con la incorporación y eliminación de socios, los que fueron aprobados. Además, declara que entregó al Tesorero don José Mariezcurrena el importe total de la cobranza, sección socios y consocias, con la conformidad de éste.

—Los señores Ulises Bordabehere y Juan Carlos Bordabehere agradecen las condolencias enviadas por el Consejo Directivo, como también el artículo publicado en la Revista social. Se resuelve publicar su texto en nuestro órgano oficial.

—Se autorizaron los siguientes pagos:

A Abelardo Granilo e hijo, $ 16.20; A Alfredo Lippl, $ 22.50.

—Tratáronse asuntos relacionados con la reconstrucción de la sede central de la calle San José 1168.

—Se resolvió mandar una nota a los arquitectos pidiéndoles el envío de los planos y memoria antes del 15 de Agosto.

—Se autorizó a la Comisión de Señoras para realizar el funeral por los socios fallecidos el próximo 20 de Setiembre.

—Se levantó la sesión a las 10 y 30, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

ACTA N.o 651

SESION DEL 6 DE AGOSTO DE 1929

Preside don Esteban Leonis.

Asisten los miembros siguientes: José Mariezcurrena, Luis San Martín, Juan Oyhenart, Juan Antonio Harambure, Francisco Villanueva, Ramón Iraizoz, Domingo Larralde, Francisco Donagaray, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada el acta de la sesión anterior N.o 650, firmándose.

—Penetra en sala, el señor Domingo Aiscar.

—Se deja constancia de que la Sucesión de don Nicolás Inciarte, por anticipo de la escrituración de chancelación de la deuda que tenía pendiente "Euskal Erria" por compra de la sede central, hizo una bonificación del dos por ciento, o sea la suma de ciento ochenta pesos oro ($ 180.00), cosa que no se hizo constar, por omisión, en el acta del 9 de Julio de 1929, Acta N.o 648.

—El Círculo de Armas manda una nota agradeciendo el ofrecimiento de "Euskal Erría" que ponía a disposición de sus asociados nuestra cancha, mientras duraran las reparaciones que que se introducen en la cancha de aquella institución.

—El señor Presidente manifiesta que asistió a la sesión realizada en el Círculo de Armas para constituir la Federación de Pelota. Nómbranse como delegados para la próxima sesión a los señores Luis San Martín y Juan Oyhenart, quienes aceptan la designación.

—Don Esteban Salaberry y familia agradecen las condolencias recibidas.

—El Secretario General manifiesta que entregó al señor Enrique Durán Guani, la nota del Consejo como también el álbum Casas Vascas; que le pidió proyectara el frente del edificio en estilo vasco y que prometió hacerlo; presentará los planos y Memoria definitivos en el plazo solicitado por el Consejo Directivo.

—Se propusieron como socios, planillas 130 y 131 a), de Agosto de 1929:

Guillermo Julio West, Activo, N.o 3397; Jorge Tomás West, Activo N.o 3398; Federico Gualberto West, Activo, N.o 3339, presentados por los señores Domingo Duvigneau y Arnaldo Pedro Parrabere.

Pablo L. Sagües, Activo, N.o 3400; Luis Alberto Restano, Cooperador, N.o 3401, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Tabaré A. Temesio, Cooperador, N.o 3402, por Roberto Scannavino y Fermín Montenegro.

Lorenzo Guerra, Cooperador, N.o 3403, por F. Linares y Fermín Montenegro.

Raúl E. Braga, Cooperador, N.o 3404, por G. Braga y Julio Braga.

Fernando Píriz, Cooperador, N.o 3405; Humberto A. Leone, Cooperador, N.o 3406, por Adrián E. Machado y Zolio Coirolo.

Juan José Martínez, Cooperador, N.o 3407, por Juan Errecart (hijo) y Fermín Montenegro.

Manuel Linares, Cooperador, N.o 3408, por Florencio Eerreguerona y Fermín Montenegro.

.. Peirano, Cooperador. N.o 3409. Juan Gutiérrez, Cooperador. N.o 3410 por Enzo Dos.. y J. Valverde.

—Se levantó la sesión a las 10 p. m., habiendo comenzado a las 9

ACTA N.o 652

SESION DEL 13 DE AGOSTO DE 1929

Esta sesión la presidió el señor Esteban Leonís, con asistencia de los miembros siguientes, Juan B. Caillava, Luis San Martín, Francisco Villanueva, Juan Oyhenart, José Marlezcurrena, Ramón Iralzoz, Francisco Donagaray, Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.o 651.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.o 3.. al 3410 inclusives

D. Máximo Arana agradece las condolencias recibidas del Consejo Directivo

—El Centro "Laurak Bat" de Buenos Aires invitó para las fiestas de San Ignacio de Loyola. Se contestó comunicando que nos era imposible enviar delegación

—Se deja constancia de que llegó la obra "Las Casas Vascas", adquirida en la Librería Internacional de San Sebastián.

—Los señores Luis San Martín y Juan Oyhenart informan con respecto a su asistencia a la reunión verificada en el Círculo de Armas, con el fin de organizar la Federación de Pelota, se resolvió autorizar el pago de $ 25, para los primeros gastos que demandará dicha Federación.

—Se autorizó la impresión de los sobres necesarios para la Secretaría, sección propaganda y para envíos generales.

Se autorizó el pago de $ 4,70 a Fábrega y Cía

Tratóse otro asunto

Se levantó la sesión a las 10 y 15, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.o 459

SESION DEL 27 DE JULIO DE 1929

Bajo la asistencia de la señora María Baldomera I. de Lizarraga, y con asistencia de los miembros Clementina B. de Donagaray, Escolástica Z. de Garayalde, María O. Cortabarría, Clara Etchebarne, Sara Bañalos; los miembros de la Comisión de Beneficencia señores Domingo Duvigneau, doctor Francisco Cortabarría Justo Benia Etchegoyen, Martín José Mariezcurrena, Francisco Aguirre, Francisco Garayalde que actuó como Secretario y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere, se reunieron las Comisiones de Beneficencia y de Señoras.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.o 458.

—Fué aprobada, también el acta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción N.o 64, firmándose

—Los deudos de Rita Urriza de Iguarán agradecen las condolencias recibidas

—Se dió cuenta de haberse realizado una visita de condolencia a las familias de Gurruchaga, de Barrán, y Yustede.

Se hará visita de duelo a la señora María J. Labadie de Igon

—La señora María Arguinchena de Centeno pide protección por encontrarse en situación afligente. Pasa a informe del Dr. Francisco Cortabarría.

—El Secretario General manifiesta que el señor Marcos Ormaechea no acepta formar parte de la Comisión de Beneficencia, por motivos de salud

—El mismo Secretario General declara que fueron pasados al rubro Fondo "Títulos en Custodia" de la Caja de Ahorros del Banco Hipotecario, la suma de mil pesos valor nominal por concepto de intereses por los títulos para pabellón de Ancianos, depositados en custodia, en el mismo Banco.

—Se determinó realizar el funeral por los socios fallecidos, el 20 de Setiembre, en la Iglesia de los Vascos, a las 9 y 30 de la mañana. Por intermedio del Secretario General, se solicitará la autorización necesaria al Consejo Directivo

—El R. P. Meudivil solicita de la Institución se obtenga el pasaje para un vasco pobre con el fin de regresar a Europa. Se resuelve favorablemente y se harán las diligencias del caso.

—Se levantó la sesión a las 18 y 30, habiendo comenzado a las 5 y 15 p. m.

ADMINISTRACION DE LA REVISTA "EUSKAL ERRIA" - JULIO DE 1929

DEBE

Julio 1.º	Existencia en Caja . . .	$ 68.70
»	Recibido de D. Juan Arotcharen, por concepto de avisos	» 94 70
»	Recibido de la Tesorería . .	» 30.00
»	Irureta Goyena, Etchegaray y y Cía., aviso	» 20 00
	Suma	$ 213 40

HABER

Julio 31	Pagado a Manuel Iglesias por imp de los Nos. 572 y 573	$ 130 00
»	A. A. P. Parrabère, redacción	» 20 00
»	Porte Pago Abril, Mayo y Junio	» 7 60
»	Juan Arotcharen, comisiones .	» 5 68
»	Por conducción y estampillas	» 4 12
»	Saldo que pasa a Agosto 1929.	» 46 00
	Suma	$ 213 40

M. Mujica

Administrador

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Julio de 1929.

(EJERCICIO 1929 - 30)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR		$ 4.197,21	
A TITULOS HIPOTECARIOS EN CUSTODIA EN EL BANCO DE LA REPUBLICA			
$ 4.000 v/n titulos Hipotecarios Serie V, vendidos a 100.70 o/o	$ 4.028,00		
3.000 valor nominal, Titulos Hipotecarios, Serie 25, vendidos a 100.40	» 3.012,00		
	» 7.040,00		
A deducir 1/4 o/o s/ 7.040.00, comisión Corredor	» 17,60		
	» 7.022,40	$ 7.022,40	
A TERRENO EN MALVIN			
Recibido de Enrique J. Tarino, alquiler Mayo de 1929.	» 60.00		
A CUOTAS A COBRAR: Recibido de Don Juan Arotcharen, según balance Socios y Valores.	» 801.60		
A FONDOS PARA BENEFICENCIA: Recibido de la Sucesión de José Miguel Urriza, en nombre de éste	» 178.00		
Recibido de la Comisión de Señoras	» 187.00		
A BONIFICACION:			
Recibido de la Sucesión Inciarte, por anticipo del pago . . .	» 150.00	$ 1.400.00	$ 12.628,64

EGRESOS

Comprobante escritura	POR SEDE CENTRAL DE LA CALLE SAN JOSE 1168 Chancelación total a la Sucesión de D. Nicolás Inciarte, según escritura hecha por D. Justo Benia Etchegoyen	$ 9.000.00	$ 9.000.00	
	POR GASTOS GENERALES;			
Comprobante N.º 16	Teléfono sede central	» 14.39		
» » 17	Por impuestos diversos, mensuales. . . .	» 5.40		
» » 18	Por reproducción de paisajes, a Fillat Hnos.	» 24.87		
» » 19	Pagado a la Sucesión Nicolás Inciarte, servicio de intereses que venció el 30 de Junio de 1929	» 315.00		
» » »	Por Comisión al B. República venta títulos	» 1.50		
» » 22	Por gastos escrituración chancelación deuda Sucesión Inciarte	» 17.60		
» » 23	Gastos varios a Mosca Hermanos . . .	» 8.50		
» » 24	A Heider y Fornio, dispositivos ampliaciones	» 3.30		
» » 25	A Fillat Hnos 4 fotos para «Euskal Echea»	» 2.40		
» » 26	Por Secretaría a Arnaldo P. Parrabère, Julio	» 80.00		
» » 27	Por gastos detallados en el mes . . .	» 5.62		
» » 28	Por sueldos como administrador sede a Fermín Montenegro	» 40.00		
» » 34	Pagado al Secretario General 20 o/o s/ $ 121.65 cantidad que pasó los $ 1.200.00 por avisos Revista Ejercicio 1928-29	» 25.93		
» » 35	Pagado a M. Iglesias 700 convocatorias . .	» 6.00	$ 550.51	
	POR FIESTAS SOCIALES:			
Comprobante N.º 20	Orquesta Diconca y Pons, Fiesta 129 .	» 38.00		
» » 21	A Eugenio Ariu, gastos varios según detalle	» 5.67	$ 43.67	
	POR TERRENO EN MALVIN			
Comprobante N.º 29	Al Instituto de Química 50 kilos superfosfato	» 2.25	» 2.25	
	POR PABELLON EN MALVIN			
Comprobante N.º 30	Pagado a Eugenio Ariu conservación y vigilancia del Recreo en Julio de 1929 . . .	» 40.00	» 40.00	
	POR COMISIONES			
Comprobante N.º 31	Pagado a D. Juan Arotcharen 5 o/o s/ $ 119.00 cuotas anuales	» 5.95		
» 32	7 o/o sobre $ 685.00 cuotas mensuales . .	» 47.95	» 53.90	
	POR PROPAGANDA:			
Comprobante N.º 33	Entregado al Administrador de la Revista para gastos del mes	» 30.00	$ 30.00	
	POR FONDOS PARA BENEFICENCIA:			
Comp. Libro C. de Sras.	Pagado al Recaudador don Juan Arotcharen, 10 o/o s/ $ 186.50 cobranza . . .	» 18.65		
» » »	Por distribución a los pobres	» 87.00		
» » »	Mosca Hermanos, 10 000 recibos. . . .	» 23.60	$ 124.25	$ 9.844.58
	Por saldo que pasa al 1.º de Agosto de 1929.			$ 2.784,06

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

JULIO DE 1929

MOVIMIENTO DE SOCIOS					MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	M	A	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	Reincorporados
70			668	*Existencia en 31 de Julio de 1929*					
				Impagos atrasados según lista 328	6,00	293,00	192 00	3 00	-
	$ 668		668	Recibos hechos s/lista N.º 329		668,00	108 00		
	9		9	Recibos hechos s/lista N.º 330	8.00	9.00			
				Ganancias y Pérdidas: Recibos N.os 83.800 - 84.515				2.00	
				Recibos del socio N.º 3388: del 1.º de Agosto 1926 al 30 de Junio de 1929 (35 meses)				35.00	
					14 00	970,00	300,00	40,00	
				Impagos en este mes	5.00	283 00	216,00		
	677		677		9.00	687,00	084 00	40,00	
2	5		5	Eliminados: Del N.º 1792 al 1798, con deudas		4 00	12,00		
68	672		672	*Existencia de socios para el 1.º de Agosto de 1929*					

RESUMEN

40,00
72,00
683,00
9,00

Efectivo recibido del cobrador, s/Caja . . $ 804 00

Arnaldo Pedro Panabère.

Secretario General

PORTE PAGADO

PORTE PAGADO

IMP. M. IGLESIAS - [illegible]